

*Esta sección está destinada a difundir las actividades académicas de la Sociedad Chilena de Enfermedades Respiratorias, de otras Sociedades afines y de distintos centros de la especialidad, así como noticias de interés médico, científico o cultural en general. También acoge las cartas al editor, comentarios y sugerencias de los lectores y toda colaboración que se encuadre dentro de estos objetivos. El Comité Editorial se reserva el derecho de extractar, resumir y titular las cartas que se publiquen, sustrayéndose a cualquier debate con sus corresponsales.*

### **26ª Jornadas de Otoño**

Esta tradicional actividad, instancia de encuentro anual de los socios, se desarrolló entre los días 23 y 24 de marzo en el balneario "Rosa Agustina" de Olmué, Quinta Región. En esta oportunidad las jornadas estuvieron destinadas a tratar como tema central las alteraciones y patologías respiratorias del sueño en el niño y el adulto.

Este tema fue seleccionado considerando la creciente importancia que cobra en nuestro medio la patología del sueño y su gravitante relación con la fisiología de la respiración y vínculo con diversas patologías respiratorias prevalentes en nuestro medio. Constituye también una patología de interés e importancia en el área de la salud respiratoria del niño y del adulto, requiriendo al igual que otros temas de la especialidad, de un enfoque integrado de especialistas del área pediátrica y del adulto.

En esta oportunidad el directorio, recogió la sugerencia de la Comisión Científica en cuanto a estimular la progresiva incorporación en las actividades científicas regulares de la Sociedad, de áreas relevantes de la patología respiratoria que presentan menor desarrollo comparativo respecto de otras.

Las 26ª Jornadas de Otoño contaron con la valiosa participación de dos invitados extranjeros con amplia experiencia en esta área: la Dra. Carole Marcus del *Children's Hospital* de Filadelfia y el Dr. Atul Malhotra de la *Harvard Medical School*, quienes trataron aspectos fisiopatológicos, diagnósticos, terapéuticos y enfoques de investigación actualizados en la patología del sueño (ver comentario editorial en este número).

Los coordinadores de las Jornadas de Otoño

2007 fueron los Drs. Fernando Descalzi y Selim Abara, asistiendo a ellas un total de 146 socios. Esta actividad contó con el gentil patrocinio de *GlaxoSmithKlein*.

### **Reunión de editores de revistas de medicina respiratoria de América Latina**

Como fue anunciado en el número previo de esta revista, el 4 de febrero de 2007, se realizó la reunión de editores de revistas latinoamericanas dedicadas a enfermedades respiratorias, en la sede de la Sociedad Peruana de Neumología de Lima. La reunión fue convocada por el Dr. Rogelio Pérez-Padilla, presidente de la Asociación Latinoamericana de Tórax (ALAT) y por el Dr. José Villegas, director de la Unión Latinoamericana de Sociedades de Tisiología y Enfermedades Respiratorias (ULASTER).

En esta reunión los editores de siete revistas que constituyen órganos oficiales de las respectivas Sociedades de Enfermedades Respiratorias de México, Brasil, Argentina, Perú, Chile, Colombia y de la Federación Centroamericana y del Caribe (con sede en Panamá), realizaron sucesivas exposiciones, analizando la situación editorial de cada una de las revistas que editan.

Nuestra revista estuvo representada por su editor, el Dr. Manuel Oyarzún G., quien redactó un artículo que se publica en este número y que resume los temas tratados en esa reunión (Oyarzún M. Situación editorial de las revistas latinoamericanas de enfermedades respiratorias. *Rev Chil Enf Respir* 2007; 23: 125-31).

Al término del encuentro se acordó la creación de una comisión multinacional constituida por cinco editores y/o especialistas, entre los que se encuentran el presidente y past-president

de ALAT y los editores de las revistas de las sociedades de Brasil, Chile y Perú, quienes por encargo expreso de los convocados, redactarán un anteproyecto de revista latinoamericana, que explorará la factibilidad de lograr este propósito en la ALAT.

Un artículo especial titulado: "Estudio situacional de siete revistas latinoamericanas de neumología" firmado por los Drs. M. Oyarzún, A. Ramírez, A.M. Agüero, J.A. Baddini, M. Bermúdez, J.O. Cáneva, J.E. Morales y R. Pérez-Padilla y que comunica los resultados de la reunión efectuada en Lima, será publicado simultáneamente en 2007 en las revistas de las respectivas sociedades de neumología de Argentina, Brasil, Colombia, México y Perú, y en la Revista Médica de Chile.

### **Publicaciones de socios en revistas internacionales (período 2006-2007)**

El listado que presentamos a continuación, contiene publicaciones de nuestros socios en revistas extranjeras indizadas en ISI-Thomas. Fue elaborado en base a información recopilada desde PubMed y de la información recibida de parte de algunos socios, pese al esfuerzo desplegado, el listado no es estrictamente exhaustivo aunque sí informativo de la actividad de investigación en el área de la medicina respiratoria.

1. Castro-Rodríguez J A. Assessing the risk of asthma in infants and pre-school children. Arch Bronconeumol 2006;42:453-61.
2. Castro-Rodríguez J A, Mallol J, Andrade R, Muñoz M, Azzini I. Comparison of tuberculin skin test response after three modalities of neonatal BCG vaccination. Trans R Soc Trop Med Hyg 2007; 101: 493-6.
3. Mallol J, Castro-Rodríguez J A. Differences in prevalence of asthma, rhinitis, and eczema between parental and self-completed questionnaires in adolescents. Pediatr Pulmonol 2006; 41:482-7.
4. Amigo H, Oyarzún M G, Bustos P, Rona R J. Respiratory consequences of light and moderate smoking in young adults in Chile. Int J Tuberc Lung Dis 2006;10:744-9.
5. Smeeton N C, Rona R J, Oyarzún M, Díaz P V. Agreement between responses to a standardized asthma questionnaire and a questionnaire following a demonstration of asthma symptoms in adults. Am J Epidemiol 2006; 163: 384-91.
6. Pérez-Padilla R, Valdivia G, Muino A, López M V, Márquez M N, Montes de Oca M, Talamo C, Lisboa C, Pertuzé J, Jardim J R,

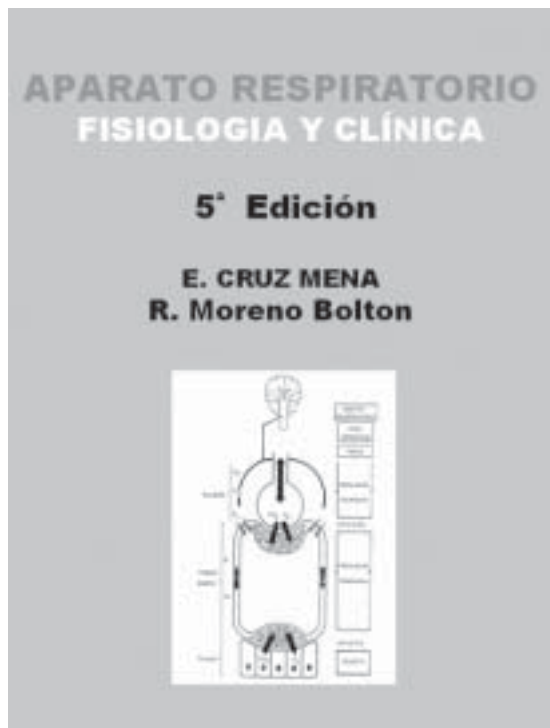
Menezes A M. Spirometric reference values in 5 large Latin American cities for subjects aged 40 years or over. Arch Bronconeumol 2006; 42: 317-25.

7. Castro-Rodríguez J A, Ramírez A M, Toche P, Pavon D, Pérez M A, Girardi G, García-Marcos L. Clinical, functional, and epidemiological differences between atopic and nonatopic asthmatic children from a tertiary care hospital in a developing country. Ann Allergy Asthma Immunol 2007; 98: 239-44.
8. Castro-Rodríguez J A. The relation between obesity and asthma. Arch Bronconeumol 2007; 43: 171-5.
9. Pérez-Padilla R, Vázquez-García J C, Márquez M N, Jardim J R, Pertuzé J, Lisboa C, Muino A, López M V, Talamo C, de Oca M M, Valdivia G, Menezes A M; Latin American COPD Prevalence Study (PLATINO) Team. The long-term stability of portable spirometers used in a multinational study of the prevalence of chronic obstructive pulmonary disease. Respir Care 2006; 51: 1167-71.
10. Talamo C, de Oca M M, Halbert R, Pérez-Padilla R, Jardim J R, Muino A, López M V, Valdivia G, Pertuzé J, Moreno D, Menezes AM; PLATINO team. Diagnostic labeling of COPD in five Latin American cities. Chest 2007; 131: 60-7.
11. Díaz A, Barría P, Niederman M, Restrepo M I, Dreyse J, Fuentes G, Couble B, Saldías F. Etiology of community-acquired pneumonia in hospitalized patients in Chile: the increasing prevalence of respiratory viruses among classic pathogens. Chest 2007; 131: 779-87.
12. Cerda J, Chacón J, Reichhard C, Bertrand P, Holmgren N L, Clavería C, Sánchez I. Flexible fiberoptic bronchoscopy in children with heart diseases: A twelve years experience. Pediatr Pulmonol 2007; 42: 319-24.
13. Vega-Briceño L E, Sánchez I. Nitric oxide in children with persistent asthma. J Pediatr (Rio J) 2006; 82:168-70.

### **Libros de la especialidad**

#### ***5ª edición del libro "Aparato Respiratorio: fisiología y clínica".***

Desde 1982, el texto de pregrado APARATO RESPIRATORIO: FISILOGIA Y CLÍNICA de los Drs. Edgardo Cruz y Rodrigo Moreno ha tenido 4 ediciones impresas. Para la quinta edición los autores han decidido su difusión vía Internet con el fin de ampliar su accesibilidad y permitir su constante perfeccionamiento y actualización. Acceso se obtiene en la dirección



Web: <http://escuela.med.puc.cl/publ/AparatoRespiratorio/>

Los autores han manifestado su interés en recibir comentarios y sugerencias de sus usuarios y lectores.

### ***Texto de Pediatría: Enfoque Clínico de las Enfermedades Respiratorias del Niño***

El libro "Enfoque Clínico de las Enfermedades Respiratorias del Niño" de los doctores Ignacio Sánchez D. y Francisco Prado A., de la Pontificia Universidad Católica de Chile, reúne a más 40 especialistas en enfermedades respiratorias, la gran mayoría de larga trayectoria, además de connotados especialistas extranjeros que dan gran realce a esta edición.

Este texto está constituido por 47 capítulos donde se presenta la anatomía y desarrollo del pulmón del recién nacido hasta su vida adulta, la exploración de la función pulmonar a diferentes edades, además del estudio de patologías respiratorias mediante análisis de laboratorio, broncoscopia e imagenología. El enfoque clínico de las más diversas enfermedades respiratorias del niño están incluidas como bronquiolitis, asma bronquial, neumonías, fibrosis quística, disquinesia ciliar primaria, displasia broncopulmonar, malformaciones congénitas y tuberculosis infantil finalizando con un enfoque sobre nuevas áreas



Portada del texto: "Enfoque Clínico de las Enfermedades Respiratorias del Niño" Drs. Ignacio Sánchez D. y Francisco Prado A. Ediciones Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile. 2007. (574 páginas) ISBN: 956-14-0898-8

de investigación en las enfermedades respiratorias de la infancia y sobre una adecuada selección de lectura mediante la medicina basada en evidencia de los múltiples artículos que se publican diariamente.

La gran mayoría de los capítulos son tratados a un muy buen nivel académico y si bien se trata de una obra con múltiples autores (64), entrega en su conjunto una información valiosa no sólo para estudiantes y médicos en formación sino también para los especialistas, constituyendo un aporte al conocimiento de la clínica de las enfermedades respiratorias del niño.

El contar con un tratado de esta envergadura y además escrito en español, le asegura un impacto significativo en el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades respiratorias del niño en la pediatría del mundo hispano-parlante.

*Dra. Patricia Díaz Amor  
Coordinadora, Comité Científico  
Sociedad Chilena de  
Enfermedades Respiratorias*

## Cartas al editor

### *Bioética e investigación médica*

Viña del Mar, 1º de abril de 2007.

Sr. Editor:

El artículo editorial recientemente publicado en el último número de la Revista Chilena de Enfermedades Respiratorias sobre Bioética y la investigación biomédica (Sotomayor M A. Rev Chil Enf Respir 2007; 23: 7-10) es un excelente punto de partida en nuestra Sociedad sobre esta disciplina. Hace varios años que existen en nuestro medio grupos de trabajo dedicados a investigar y reflexionar sobre estos temas, que han adquirido creciente complejidad e interesan cada vez más a la sociedad. Es así como la propia Sociedad Médica de Chile, ha venido publicando en la Revista Médica de Chile, el trabajo desarrollado en su seno, bajo la dirección del Prof. Dr. Alejandro Goic G., lo que ha enriquecido la discusión en aquellos puntos más controversiales. Prácticamente no existe congreso o curso de postgrado que no incluya conferencias sobre Bioética en nuestro país, lo que refleja el interés que estas materias generan en la clase médica. Por otra parte, el advenimiento de los comités de bioética en la mayoría de los hospitales, así como la docencia que se imparte en estos temas en las principales universidades en las carreras biomédicas ha sido otro gran impulso para el desarrollo de esta joven disciplina. Bien hace la revista en ofrecer en este artículo de la abogada Sra. María Angélica Sotomayor, una visión general sobre la investigación científica para, ojalá, dar inicio a un debate enriquecedor al interior de nuestra sociedad científica.

La neumología, en su extensa expresión clínica, no está exenta de importantes dilemas en su práctica clínica, por lo que una iniciativa de esta envergadura debiera ser desarrollada y acogida con gran interés por todos los integrantes de nuestra sociedad.

Atentamente,

Dr. Alberto Rojas Osorio  
Editor Asociado, Sección Ética Médica

**Nota de los redactores de esta sección:** Se valora enormemente el comentario del Dr. Alberto Rojas, quien correctamente destaca en su carta la creciente importancia tanto de los ineludibles aspectos éticos que rodean el quehacer clínico de la especialidad como así también los propios de la investigación en esta disciplina. Invitamos cordialmente a los asociados que, al igual que el Dr. Rojas, tengan interés particular

sobre este tema, a concentrar sus esfuerzos en iniciativas organizadas que vayan en beneficio de los asociados y profesionales de la salud respiratoria. Eventuales futuras publicaciones en esta Revista pudiera ser uno de los mecanismos que lograran recoger esta inquietud, al igual que la constitución de una Comisión *ad hoc* en nuestra Sociedad.

### *Fe de errata*

Santiago, 10 de abril de 2007.

Señor Editor:

En relación al artículo original que recientemente publicamos en la Revista Chilena de Enfermedades Respiratorias y cuya referencia bibliográfica es: Santolaya R, Meneses M, López J, Prats R, Fica M, González C, Oropesa A, Tapia L, Czischke C y Rodríguez P: "Tumor Fibroso Solitario de la Pleura. Análisis de 41 casos", Rev Chil Enf Respir 2007; 23: 11-16, me hago un deber en solicitarle aclarar la procedencia de los autores. En la página 11, dice: Raimundo Santolaya C.\*, Manuel Meneses C.\*\*\*, Javier López S.\*\*\*\*, Rafael Prats M.\*, Mauricio Fica D.\*, Cristián González C.\*, Alfonso Oropesa C.\*, Loreto Tapia M.\*\*\*, Carlos Czischke Del P.\* y Patricio Rodríguez D.\*

**Debe decir:** Raimundo Santolaya C.\*, Manuel Meneses C.\*\*, Javier López S.\*\*\*\*\*, Rafael Prats M.\*, Mauricio Fica D.\*\*\*, Cristián González C.\*\*\*, Alfonso Oropesa C.\*\*\*, Loreto Tapia M.\*\*\*\*, Carlos Czischke del P.\* y Patricio Rodríguez D.\*\*\*

En el pie de esa misma página dice:

\*Servicio de Cirugía Torácica, Instituto Nacional del Tórax.

\*\*Anatomía Patológica. Instituto Nacional del Tórax.

\*\*\* Unidad de Anatomía Patológica. Hospital del Salvador.

\*\*\*\* Becado de Cirugía, Universidad Austral de Chile.

### **Debe decir:**

\* Depto. Cirugía Oriente, Facultad de Medicina, Universidad de Chile y Servicio de Cirugía Torácica, Instituto Nacional del Tórax.

\*\*Anatomía Patológica, Instituto Nacional del Tórax.

\*\*\*Servicio de Cirugía Torácica, Instituto Nacional del Tórax.

\*\*\*\*Unidad de Anatomía Patológica, Hospital del Salvador.

\*\*\*\*\* Becado de Cirugía, Universidad Austral de Chile.

Agradeceré que se publique esta aclaración en el próximo número de la revista. Atentamente,

Dr. Raimundo Santolaya C.  
Departamento Cirugía Oriente,  
Facultad de Medicina, Universidad de Chile y  
Servicio de Cirugía Torácica,  
Instituto Nacional del Tórax, Santiago.

**Nota del Editor:** El autor del artículo que mantuvo correspondencia con la revista recibió las pruebas de imprenta por e-mail en formato "PDF", por lo tanto el problema comentado se generó por no habersele exigido su aceptación del contenido de las pruebas de imprenta por escrito.

### **Modificación de estatutos de la Sociedad**

Una iniciativa respecto de disponer de una opción de votación de los asociados sin requerir necesariamente de su presencia física ha sido analizada por el Directorio de la Sociedad y canalizada a través del Dr. Juan Céspedes G., encargado de la Comisión de Reglamentos y Estatutos, quien ha hecho entrega de los antecedentes relativos a la factibilidad de disponer de medios de votación electrónica que resguardan satisfactoriamente la prolijidad y privacidad de la votación. Considerando que una eventual modificación requiere del pronunciamiento de los asociados a través de una reunión de carácter extraordinaria, se llamará a celebrar dicha instancia de reunión con apego al Estatuto y Reglamento durante las 16<sup>a</sup> Jornadas de Invierno a fin de someter a votación la modificación ya señalada.

### **Calendario general de actividades 2007**

Con el fin que los socios puedan programar anticipadamente su participación en los concursos y otras actividades de la Sociedad, informamos que las fechas y períodos fijados para las actividades regulares, y que se aplicarán anualmente salvo inconvenientes de fuerza mayor que serán oportunamente comunicados, son las siguientes:

Actividad o reunión	Fecha Propuesta
Recepción de proyectos de investigación	1 <sup>a</sup> semana de junio
Recepción de resúmenes al Congreso anual	Última semana de julio
Recepción de versión <i>in extenso</i> para optar a premio	Última semana de agosto

Recepción de proyectos multicéntricos	1 <sup>a</sup> semana de diciembre
Jornadas de Otoño	marzo
Jornadas de Invierno	junio
Congreso anual	noviembre

### **Próximas actividades de la Sociedad**

#### **1<sup>er</sup> Curso de Infecciones Respiratorias**

Curso Internacional de Infecciones Respiratorias del Adulto. Se desarrollará en la ciudad de Concepción entre los días 22 y 23 de Junio (Hotel Araucano). Los coordinadores de esta actividad serán los Drs. Carlos Ortega (Coordinador local) y Fernando Saldías (Comisión de Infecciones Respiratorias).

#### **40<sup>o</sup> Congreso Chileno de Enfermedades Respiratorias**

Se llevará a cabo en Pucón, Novena Región, entre el 7 y 10 de Noviembre. Los coordinadores científicos del evento son los Drs. Hernán Cabello (Programa adulto), Fernando Martínez (Programa pediátrico), José Miguel Clavero y Raimundo Santolaya (Programa quirúrgico). Las Coordinadoras Regionales del evento son las Dras. Ximena Cea y Myriam Betancourt.

Se contempla la realización de un curso itinerante Precongreso sobre EPOC patrocinado por ALAT, a desarrollar en la ciudad de Temuco por un equipo de docentes de diferentes centros de América Latina, dirigido tanto a especialistas como no especialistas del área.

### **Incorporación de nuevos miembros a la Sociedad (enero-abril)**

Se han incorporado recientemente a nuestra Sociedad los siguientes profesionales:

EU Natascha Araya F.  
Dra. Marcela Baeza R.  
TM María Luisa Cienfuegos B.  
TM Marianela Concha U.  
Dr. Cristián Ibarra D.  
TM Pamela Macías H.  
Klga. Katherine Marín D.  
Dr. Nolberto Muñoz S.  
Dra. Rebeca Paiva R.  
Dr. José Luis Pérez  
Dra. Mónica Saavedra B.  
E.U. Milena Vrsalovic H.

A todos ellos, damos una cordial bienvenida a nuestra Sociedad y los invitamos a participar entusiastamente en sus actividades.

### **Nuevos miembros titulares**

---

Los siguientes profesionales han sido nombrados miembros titulares:

Dra. Margarete Oelker B.  
Dr. Gonzalo Alvear T.  
Dra. Mónica Zagolín B.  
Dra. Gabriela Ulloa M.  
Dra. Alexis Strickler P.  
Dra. Fabiola Durán M.  
QF Vivian Alvarado C.  
Dra. Claudia Sotomayor N.  
Dra. Carolina García C.  
Dr. Sergio Trujillo V.

Por otra parte, han sido eximidos del pago de cuotas sociales (según Título 1, Art. 1, Reglamento de la Sociedad de Enfermedades Respiratorias) los siguientes asociados: Dr. Jaime Leyton Z., EU. María Luisa Sepúlveda A., Dr. Hernán Sotomayor L. y Dr. César Núñez N.

### **Modificación de la imagen corporativa de la Sociedad**

---

Luego de recibir diferentes propuestas gráficas, fue seleccionada una nueva imagen corporativa de la Sociedad destinada a uniformar la totalidad del material de difusión con un formato acorde a las nuevas corrientes de comunicación y uso de material electrónico. La nueva propuesta mantiene en su diseño parte de los componentes tradicionales que han permitido que la comunidad médica nacional nos identifique como agrupación.

### **Acceso a bibliografía y medios de información técnica a través de MD Consult**

---

Se ha procedido a renovar la suscripción anual con MD Consult, empresa responsable de administrar una plataforma electrónica de acceso amplio a bibliografía y material de estudio de la especialidad. Recientemente se han incorporado a la base de datos de acceso completo dos nuevas revistas: *Journal of Cardio thoracic Surgery* y *Pediatric Respiratory Reviews*. Hacemos un llamado a nuestros asociados que disponen de cupos autorizados de acceso a optimizar su utilización y aprovechar esta excelente plataforma de acceso completo y libre de información.

### **Bases, Instrucciones y formularios para presentación de Proyectos de Investigación**

---

Se encuentran ya disponibles en el sitio Web

de la Sociedad las bases, instrucciones, fechas y formularios relacionados con los diferentes concursos de investigación y para el envío de resúmenes al Congreso 2007, en formato electrónico.

### **Congreso de la Sociedad Europea de Enfermedades Respiratorias (ERS) 2007, Estocolmo, Suecia**

---

Por segundo año consecutivo nuestra Sociedad dispondrá de un espacio para desplegar un *stand* en el *National Societies Village* de este importante congreso de nuestra especialidad. La experiencia en el Congreso anterior resultó ampliamente satisfactoria, lográndose una muy buena difusión de las actividades de la Sociedad entre los visitantes al *stand*. Abundante material escrito y folletos fueron distribuidos en la oportunidad, esperándose lograr una mayor difusión aún en el Congreso 2007. Próximamente serán designados los profesionales que tendrán la responsabilidad de representar a nuestra Sociedad en esta importante actividad.

### **Formación de nuevas Comisiones**

---

Las siguientes tres nuevas Comisiones en el área pediátrica han sido recientemente conformadas en nuestra Sociedad. Ellas son: Asma pediátrica, coordinador Dr. Carlos Ubilla P., Función Pulmonar pediátrica, coordinadora: Dra. Viviana Aguirre C. e Infecciones respiratorias pediátricas, coordinadora: Dra. María Genoveva Parra O. Agradecemos y felicitamos a sus miembros por su entusiasmo y compromiso en la constitución de estas nuevas Comisiones y los estimulamos a desarrollar un productivo trabajo científico-técnico.

### **Nuevo miembro del Comité editorial asesor de la revista**

---

A contar de marzo del presente año se ha incorporado el Dr. Javier Mallol V. al Comité Editorial Asesor de la Revista Chilena de Enfermedades Respiratorias. El Dr. Mallol, destacado pediatra del hospital CRS El Pino y profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago de Chile (USACH), había sido invitado a incorporarse a la revista en 2006, con motivo de la reestructuración del comité editorial, pero como se encontraba haciendo uso de un año sabático, postergó hasta el término de ese cometido académico su integración a la revista.

### **Elección Directorio período 2008-2009**

En concordancia con nuestros Estatutos y Reglamentos, corresponde llevar a efecto la elección para constituir el próximo Directorio para el periodo 2008-2009, durante la celebración del

40° Congreso, en Pucón, en noviembre de 2007.

Según sea el acuerdo de la Asamblea Extraordinaria a desarrollarse durante las Jornadas de Invierno 2007, en este acto eleccionario podría incorporarse la opción de emisión de votos a través de medios electrónicos.